

[То, что сказал 26 июля в Сьенфуэгосе президент Республики Куба Фидель Кастро Рус о Панамериканских играх в Виннипеге \[1\]](#)

Дата:

26/07/1999

Действительно, я был очень тронут, получив эту первую золотую медаль, заработанную Кубой на Панамериканских играх в Виннипеге. Я что-то не вижу ее здесь, ее у меня уже забрали (Смех). Я собираюсь вернуть ее тем, кто ее заработал; но она будет сопровождать нас на этом акте.

Эта первая золотая медаль досталась дорогой ценой, потому что никогда мы не видели столько жульничества и столько грязи на спортивных панамериканских соревнованиях, и все для того, чтобы оказать нажим на Кубу, чтобы вытеснить Кубу с ее второго места, чтобы помочь стране-месту проведения соревнований и лишить наш спорт его заслуг.

Они устроили много подлостей, Организационный комитет предложил упразднить ряд медалей. И подумать только, вот случайность! Я уверен, что если бы Канада и Соединенные Штаты были традиционными обладателями этих медалей, это можно было бы прекрасно понять; но ведь они упразднили десятки золотых медалей в семи видах спорта, в которых Куба в среднем получала 60% медалей (Аплодисменты), а Соединенные Штаты и Канада вместе взятые получали только 30%, как нам сообщили те, которые являются самыми большими знатоками в этом вопросе. Кому это вредит? Кубе. Кому идет на пользу? Соединенным Штатам и Канаде, особенно Канаде, стране-месту проведения, которая жаждет вытеснить Кубу со второго места и чей Организационный комитет выдвинул эти предложения. И все это, товарищи, в самую последнюю минуту.

Было много грязи и в ряде других вопросов. Они допускают, чтобы у вечных, закоренелых и терпящих неудачи врагов Революции и спортивных торговцев были все возможности и удобные случаи для оказания нажима на нашу делегацию, для того, чтобы подстрекать к дезертирству, предлагая деньги и чудеса «Тысяча и одной ночи». Там все заполнилось скаутами, ищущими спортсменов; объявлениями в прессе, которые завуалированно и открыто, прямо и косвенно, по телевидению и в других средствах массовой информации подстрекают к дезертирству, и как только что-то случается, вы уже знаете заранее, какой шум они поднимают. В таких трудных и враждебных условиях соревнуется там наша команда.

В бейсболе, где нам особенно хотят нанести поражение, ибо знают, что это наш национальный спорт и что наша команда уже массу лет занимает первое место, имея на своем счету внушительное и рекордное число международных побед, также выдумали много чего. Там этот спорт, как почти все самые важные или самые привлекательные виды спорта, заполнился профессионалами в силу отмечающейся в последние годы печальной тенденции к коммерциализации и торгашеству в спортивной деятельности.

Любительского спорта, который в нашем понимании является спортом, представляющим собой право народа и здоровый вид деятельности, свободный от меркантилизма, дающий возможность отдохнуть и укрепить здоровье всему населению, уже почти не существует; этот столь гуманный смысл, заключавшийся в спорте, полностью выхолощен, полностью искажен и проституирован.

Богатые страны действительно являются единственными, кто в сущности может постоянно устраивать большие соревнования, организовывать Олимпийские игры, покупать спортсменов. Посмотрите и увидите, что во многих богатых странах спортсмены – это импортированные антильцы или латиноамериканцы; в случае Европы – африканцы и выходцы из других стран третьего мира. Они даже не растят спортсменов для соревнований по многим видам и лишают все те страны чести заработать хоть одну медаль; кроме того, у них имеются все экономические ресурсы, все сооружения и квалифицированные специалисты, каких нет в тех странах. В такую унижительную привилегию постепенно превращается спорт на международном уровне.

Я знаю такие страны как Доминиканская Республика или Пуэрто-Рико, которое также является страной, хотя там ее превратили в колонию (Аплудисменты), они затребовали своих бейсболистов из Большой лиги, поскольку сегодня во все любительские соревнования допускают профессионалов, чтобы они представляли свои страны на этих Панамериканских играх, и им ответили отказом; некоторые из них, как Пуэрто-Рико, не смогли участвовать, и Доминиканская Республика, конечно, тоже страдает из-за этого, у нее есть много хороших спортсменов в профессиональном спорте, им не дали разрешения. Страны теряют право использовать собственных граждан, которых они воспитали и подготовили, чтобы те представляли их на важных международных встречах.

И кроме того, подлости и хитрости.

В бейсболе, как я вам говорил, выдумали нечто странное. Они навязали это. Мы протестовали, но они заставили это принять. Мы снова выразили протест, когда собрался знаменитый технический совет, но они сохранили это условие; они сослались на то, что все места уже проданы, что все телевизионные передачи уже распределены и этого нельзя менять.

В чем состоит это условие? Смотрите, должно было участвовать 10 команд, теперь их девять, потому что Пуэрто-Рико не смогло принять участие. Мы входим в группу из пяти команд. В другой группе – четыре. Вы видели игры, такие как вчерашняя? Нет, они ничего не значат, абсолютно ничего! - выигрывается одна встреча, и этого может быть достаточно для того, чтобы пройти в следующий тур, хотя все остальные проигрываются; это скорее - и надо рассматривать их так - тренировочные игры, где выбывает только один из девяти.

Что происходит после того, как команда вынуждена участвовать в массе игр, которые ничего не значат? Если наша команда выиграет все игры против остальных четырех команд своей группы, это абсолютно ничего не значит, ничего не гарантирует; не увеличиваются шансы на получение первого места, не обеспечивается никакое участие в Олимпийских играх, все в пользу профессионализма и в целях дискредитации любительского спорта.

Они захотели вытеснить нас здесь с первого места и, кроме того, лишить возможности участвовать в Олимпийских играх. Что они изобрели? Вот это. После этих первых встреч, когда мы должны участвовать в четырех из них, они выдумали второй этап, который называли играми по перекрестной системе. В чем она состоит? Первая команда из одной группы встречается с четвертой командой из другой, вторая – с третьей и наоборот. Происходит несколько игр по перекрестной системе, если наша команда проигрывает хоть одну, она немедленно выбывает из борьбы. Так что мы можем выиграть все эти встречи, то есть четыре, и это не будет иметь никакого значения; но когда начинаются перекрестные игры, тот, кто проигрывает, выбывает ipso facto.

Любая команда может проиграть одну игру. Это нарушает все правила и прецеденты, когда речь идет только о девяти командах. Таким образом, эти изобретения навязал Организационный комитет при поддержке янки, по причинам коммерческого характера, хотя не только это, а также и для того, чтобы иметь больше шансов покончить с призраком Кубы. Достаточно проиграть только одну игру из так называемых перекрестных, чтобы мы выбыли из борьбы за первое место и за участие в Олимпийских играх в Сиднее. Все это выдумки.

Им мало их профессионалов; команда Соединенных Штатов – сплошные профессионалы; команда Канады – сплошные профессионалы; Мексике пришлось идти тем же путем, там тоже сплошные профессионалы; Доминиканская Республика – сплошные профессионалы. Этого недостаточно Соединенным Штатам и Канаде, они боятся нашей команды, и ввиду того, как она проявила себя там в Балтиморе, ее хотят исключить. И таким образом организовано все.

Я разговаривал несколько минут с товарищами из команды каноэ, которые представили здесь первую золотую медаль Кубы, и они сказали: там нам то и дело подкладывали свинью, нам дали худший ряд и мелкое место. И вот так мы соревновались, в этих условиях. Так награждают усилия маленькой страны, которая заслужила славу, разбив команды Соединенных Штатов на Панамериканских соревнованиях, заняв первое место в 1991 году, с нашими десятью с половиной миллионами жителей, которые были у нас тогда, нечто, чего никогда не сделала и не могла сделать ни одна другая страна этого полушария.

Мы с удовлетворением видим, как наши спортивные тренеры участвуют в развитии спорта всей Латинской Америки. Эти страны составляют часть нашей семьи, к которой мы когда-нибудь примкнем. Они работают, и нам не важно, что латиноамериканские спортсмены, выращенные хорошими кубинскими тренерами, выиграют у нас медали; нас это радует, я говорю это с полной искренностью. С кем мы соревнуемся - так это с сильными и богатыми.

С таким духом соревнуются наши спортсмены, противостоящие враждебности, соблазнам и уловкам, на территории, которая превратилась во вражескую территорию. Это так. То же происходит в других местах, где присутствуют власти с севера. Теперь уже есть два севера: тот, который был прежде, и тот, что немного повыше.

VERSIONES TAQUIGRAFICAS

Source URL: <http://www.comandanteenjefe.biz/ru/discursos/chtsk-26-iyulya-v-senfuegose-prezident-respubliki-kuba-fidel-kastro-rus-o-0?width=600&height=600>

Links

[1] <http://www.comandanteenjefe.biz/ru/discursos/chtsk-26-iyulya-v-senfuegose-prezident-respubliki-kuba-fidel-kastro-rus-o-0>